



中文卷屢出新 考生宜早掌握

逢星期三見報

學年告終，展望中文科的考評發展，來年師生將面對新挑戰。首當其衝的是2016年文憑試，應考同學需迎接新卷三考驗；接着是今年升中四的同學，2018年文憑試閱讀卷將設甲乙兩部，甲部為十二篇文言指定考材，是必讀必考部分，可惜的是時至今日，只有甲部單篇的設題模式，未見整份新卷一的樣卷，令師生均未能充分掌握考評，確實令人憂慮。

聆聽重點在拓展

新卷三聆聽部分佔分減少，重點在綜合能力考核部分。同學必須關注的綜合部分的評分雖仍以四柱（語境意識、整合拓展、見解論證、表達組織）為基礎，但當中要求較之以往已提高了不少。例如整合拓展方面，就以往所見，考生多表現穩定，皆因整合資料可從聆聽及閱讀資料中找到，部分同學只需抄錄，能適當地整合，鋪陳有序，便可取較佳分數。但就近年所見，更要求考生按題意作恰當的拓展，所以如考生只抄錄資料，未按資料作適當的拓展，或拓展方向模糊不清，

必不能取得高分。以上談到拓展方向的要求，近兩年的試題可作參考，同學亦可細閱考試報告對有關部分的分析。

綜合論述更嚴謹

綜合部分的最大變化其實是見解論證的要求，以往的考卷，多要求寫三個見解論證；但自2014文憑試開始，要求由三個改為兩個，至新卷三的樣卷，更只要求一個見解論證，但此部分的分數卻沒有作出調整。由是觀之，評分將變得更嚴謹、細緻及具體。見解論證一般要求寫建議、評論、意見或比較取捨。過往同學或只留意見解部分，未刻意論證為何自己有這個見解。今後，相信論證部分的要求會更高。其實論證是議論文的基本要素，所以同學若要在這部分取得高分，除了要有識見外，必須在議論文寫作方面多下功夫。

解文言還需多讀

至於新卷一的預備，克服對文言的恐懼應是第一步，文言並非已死

的語言，實是現代漢語的基礎。古代漢語在語音、詞彙及語法方面雖然都有演變，但因語法相對穩定，因此要理解並不困難，只要掌握當中規律，多讀多想，定能克服。建議同學除了研習十二篇指定材料外，應多涉獵其他文言篇章；舊會考課程的文言篇章多為人物傳記，淺白易明，可作打基礎之用。研習時，除了做舊試題外，也可了解篇章組織、句式規律、字詞變化等，並將之摘錄記下，成為個人的文言筆記，時作翻閱，日子有功，必有增益。切忌把眼光只放在十二篇，或生吞活剝，或只背誦坊間「雞精」二手分析，這樣只會適得其反，宜以第一身體會原文。其實人情道理，古今無異，只要放下心中恐懼，耐心研習，定可跨過。沉浸文言世界，了解文化寶藏，釣勝於魚，個人素養也得以豐富呢。

暑假又至，每年談善用暑假，變成老生常談。但事實勝於雄辯，閱讀的堅實基礎是寫作與說話的根本，早一天開始把閱讀變成習慣，語文能力也早一天得到提升。同學們，還要遲疑嗎？

■風采中學 陳玉燕老師



隔星期三見報

甲：「怎麼我們工廠的伙食越來越差？難道是廚房那一位私扣（打釜頭）了？」
乙：「你不要冤枉好人，近幾個月百物騰貴，我家買菜錢都多了一兩成，老闆不加飯菜錢，廚房還維持三菜一湯，不容易了！」

中產家庭的傭人負責燒飯買菜，舊式商舖的伙頭（廚師）採購伙食。如果傭人或伙頭採購時在價錢上做手腳，例如買了十兩材料，向主人報數一斤，香港俗語稱之為「打斧頭」。

「斧」，廣東人叫「斧頭」，菜價與斧頭風馬牛不相及，此語何來？

雖然沒有明證，但斧頭應該是「斛斗」之誤。斛，根據主要的廣州話字典讀音均為 fuk（另有一音讀 huk），與「服」同音；普通話讀音則為 hu，與「胡」同音。

「斛」是古代一種量器，也是容量單位，用以計量穀物米糧。

《莊子·胠篋》：「為之斗斛以量之，則並與斗斛而竊之。」說明早在先秦時期，斗與斛都已經是標準的量器和容量單位。

古代十斗為一斛，南宋末年改為五斗一斛，兩斛為一石。斛斗（也作斛）經常並用，二者皆為計算糧食的量器，因此也作為糧食的代稱。《舊唐書·食貨志下》：「唯貯斛斗匹段絲麻等。」

目前文物發現，最早的「斛」出於東漢，是一個圓柱形的青銅容器。此外，古代另一種與「斛」相似的量器「甬」，也是用以量米粟穀物的。《周禮·考工記·栗氏》：「量之以為甬。深尺，內方尺而圓其外，其實一甬。」根據漢代鄭玄的註解：「



■買菜時在價格上做手腳，向老闆報高價格然後賺取差價，就稱作「打斧頭」，一般來說是傭人或負責買菜的員工。

四升曰豆，四豆曰區，四區曰鬴，鬴六斗四升也。」所以「鬴」也是度量單位，與「斛」稍有不同。

早在春秋時代，「鬴」與「釜」已互通用。《論語·雍也》：「子華使於齊，冉子為其母請粟。子曰：與之釜。」即是給他一釜粟。

漢代趙曄《吳越春秋·越王無餘外傳》：「調權衡，平斗斛。」可見無論用斛、鬴（釜）或斗，都是把穀物傾進量器，滿而穀米與量器邊平整，即為一斛、一釜或一斗。

如果量米的人不老實，米沒有裝滿就算一斛或一斗，當中自然是有人可以從中竊取米糧。這種行為是否稱為「打斛斗」無記載可尋。但「斛斗」與粵語「斧頭」發音相近，從意思上，廣東話之「打斧頭」極有可能是「打斛斗」音誤而來，又或者應該是「打釜頭」。



■資料提供：中華書局(香港)有限公司 CHUNG HWA BOOK CO.(H.K.) LTD.

說話考題字字珠璣 化身偵探洞悉玄機



逢星期三見報

口語溝通短短15分鐘，佔了中文科成績14%，它比起其他分卷似乎很簡單，但與此同時，同學每次發言都應謹慎。根據考評局的評分準則，闡述、語言最高為9分，若要取得4分或以上，就必須針對題旨提出明確的見解。倘若考生純粹「吹水」，說話不着邊際，成績恐怕堪虞。筆者以為，同學要在本卷有理想發揮，首要注意考題細節，洞悉語境，這既可使發言更深刻，又不致離題。以下援引兩例：

例1：試為外國來港交流的中學生，設計兩項服務社會的活動，以加深他們對香港的了解和認識。試討論並達成共識。（2013DSE）

你在設計活動時有留意這些細節嗎？

「外國來港」：他們的文化背景如何？可能來自西方或其他亞洲國家，對中國的文化禮俗未必認識，言語溝通上也可能有困難。

「交流」：活動應具互動性，使雙方都有得着。

「中學生」：中學生具備甚麼特質？他們的興趣、能力和局限如何？着他們為長者提供康復治療可行嗎？

「服務社會」：甚麼才算是服務社會？遊覽太平山頂算是嗎？今天香港社會又有哪些群體值得關心？

「加深對香港的認識」：香港有何特色？如殖民地背景、國際大都會、以法治和自由為核心價值、貧富懸殊等……若提出要探訪長者不是不可，但須闡述活動如何增進他們對香港的認識。

「兩項……達成共識」：最終歸納出兩項彼此認同的活動，不多亦不少。

例2：現今社會，人們足不出戶便可應付生活上多方面所需。試評論此生活態度。（2013DSE）

你在評論時有留意這些細節嗎？

「現今社會」：現今社會與以往有何不同？如互聯網的發展、高端產品的出現等。

「足不出戶」：長年留在家中，生活有甚麼可能性？如通過互聯網，可以通訊、購物、遙距學習，甚至網上拜祭。不過要留意，題眼是「足不出戶」，不完全是「上網」。上網以外的居家活動亦應提及，如透過健身器材做運動、玩遊戲機取得娛樂等……

「多方面所需」：人類有何需求？通識科學習過馬斯洛的「需求層次理論」，人類不僅是追求生存所需的物質，更希望滿足社交和自尊需要。能夠跨科運用概念，讓討論更具深度嗎？

「生活態度」：可能受到性格、身體機能 and 財政負擔能力影響，對於不同的人未必可以一概而論。

說話題目看似容易，實為字字珠璣。在預備的十分鐘，我經常形容同學要化身「小偵探」，進行「地毯式搜查」，仔細審視考題每一字眼，找出背後的「玄機」，方可巧妙破案。

■文嘉俊 現就讀香港中文大學，主修地理及副修中文

漢字五千年 發展多改變



隔星期三見報

提起櫻花，未知你會否跟我一樣，聯想起日本，幻想自己穿着和服，唱着《SAKURA》，此情此景是不是最有代表性？筆者最近收聽電台節目，方知櫻花的祖宗並非日本，而是出於中國喜馬拉雅山山域。藉詩人白居易「小園新種紅櫻樹，間繞花枝便賞遊」，反映櫻花自唐朝已盛於中國，只是現今日本、韓國將之發揚光大，更成為當地旅遊景點之一。不管如何，中日韓三地有好多價值觀相似，部分文化同出一源也不足為奇。就在這時，我想起我們中國的漢字發展。

日韓文源於漢字

漢字是現今世界上唯一既表形、表意又表音的語言體系。日本與韓國文字的發展與櫻花一樣，與漢字有着密不可分的關係。日文除了有平假名和片假名外，日本書寫語言中也有漢字。雖讀音與漢字不同，但明顯日文與中國漢字的關係密切。至於韓國，在1443年之前，通用的書寫文字是中文，語言是韓文。雖然韓世宗大王為了讓全國百姓都能習字閱讀，造出一套現今最有表音功能的語言體系，命為「訓民正音」，但我們不難發現，韓國語言中有好多詞語與中文詞語發音相近。由此可見，漢字不限於本身的發展，也有其他變化形。

至於漢字本身的發展有甚麼值得認識的空間呢？我們應暫且放下甲骨文到隸書的漢字發展問題，而多探討二十年代應用漢字的爭議。二十年代，中國曾有漢字拉丁化運動。當時乃新文化運動時期，好些在外留學的學者回流，認為中國之所以積弱，被列強入侵，皆因國民文盲率高，而改善這種情況的方法，首要任務就是廢除漢字，仿效強國如英、美等國，以字母拼讀漢語。

拉丁化更阻通訊

親愛的讀者，你認為這是可行的嗎？我們可就推行方法及漢字



■曾經有人提出過漢字拉丁化，簡而言之就是把現在學普通話時必學的拼音，完全取代原有漢字書寫，大家能看着讀音就能知道是什麼字嗎？

資料圖片

本質作一討論。首先，由上而下阻止使用漢字是不大可行的事。因為文字是人與人溝通的工具，五千多年以來使用漢字為書寫溝通渠道，現在又怎能單單因為少數「有識之士」的建議而改變呢？另外，漢字的特性是無法令漢字拉丁化實行的。「一音多字」及「一字多音」是漢字的特性，如果單以拼音文字書寫，相信會阻慢訊息傳達所需的時間呢。再者，文盲並非中國獨有的現象。使用字母的國家如美國、英國等地，至今也有至少三分之一人口被分類為文盲，可見，我們斷不可以掃除文盲為理由，把漢字廢除。

當然，漢字拉丁化至今未有落實，漢字才可以在四大文明古國的語言體系中保留下來。不過，由於現今外國學習漢語風氣日盛，有好多學者為配合外國學習者的母語體系，又再次提起漢字拉丁化的論述。至於漢字日後發展如何，唯有拭目以待了。



廖尹彤
香港專業進修學校 語言傳意學部講師
網址：http://www.hkct.edu.hk
聯絡電郵：dlc@hkct.edu.hk



星期三見報

偶然

事理上不一定要發生而發生的。（偶然因素）

同義

有時候（有時候想起以前的事情）
偶爾（偶爾給他寫封信）

反義

必然（必然趨勢 | 必然規律）

眾說紛紜

多而雜亂。人多嘴雜，議論紛紛。人們各有各的說法，皆不相同。（對於他的死因，眾說紛紜）

同義

言人人殊（言人人殊，我也是很難下定決心）

反義

異口同聲（異口同聲地回答）
眾口一詞（大家眾口一詞，都推選小華擔任班長）

牽涉

一件事情關聯到其他的事情或人。（此案牽涉眾多明星）

同義

牽扯（請你集中談你自己的問題，不要牽扯別人）
牽連（清朝的文字獄一般會牽連很多人）
涉及（這個問題涉及很多方面）



■書籍簡介：同義詞、近義詞、反義詞是中小學語文教學必不可少的基本內容，也是衡量中小學生掌握詞彙數量的主要依據之一。本書參考眾多中小學語文教材編寫，專為中小學生量身定做，有助於提升學生準確、恰當、靈活運用漢語詞彙的能力，亦有助於增加詞彙量、擴展語文知識，提升作文寫作水平。

■資料提供：商務印書館 THE COMMERCIAL PRESS